

# 虛空孕菩薩經

【 隋—闍那崛多譯版 】

虛空藏菩薩遍照陀羅尼【 出虛空藏本經 】【 參考房山石經版 】

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Nama ārya  
ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.  
Tadyathā, amṛṣā amṛṣā kāruṇika, cara cara, vi-cara saṃ-cara kāruṇika,  
hara bala hara bala vega-dhāri kāruṇika, hiri tiriṇi māmaka bhū-ja  
manaḥ kāruṇika, cintāmaṇi pūraya kāruṇika, satya śama smṛti samādhi  
yogaṃ sthāpaya, ā-jñā dhāri stha yu, a-jñāna hrute vi-veka yu, dṛṣṭa vi-  
veka yu, kāruṇika pūryatu mama sākṣya āśāye, sarva padaśas aśoka-  
gati svāhā.

正念三昧陀羅尼【 轉譯於公元 03/9/2009 】

Tadyathā, huru raudra nakhe pakṣa nīle, samudra ava-tāre ta nāya  
mahā-kāruṇika, anu-pad java smṛte, a-kāla java smṛte, vajra java  
smṛte, krośa smṛte, ā-dā ma smṛte, bhūta-kotī smṛte svāhā.

虛空藏菩薩咒【 轉譯於公元 29/4/2007 】

Tadyathā, anila-jave, jāmbū sa-jave, yavana-jave, pakṣa same pāṭa  
rajas sthāna sārave, a-śesa-tāra karaṇi, hu-ma hu-ma mahā-kāruṇika  
svāhā.

眼降服勝獅子安詳步水頻呻吼陀羅尼【 轉譯於公元 07/9/2009 】

Tadyathā, ava-bhā rāja manuṣya jina jaya, jana ni-mā muni hara,  
anaya parā-gaṭa, garbhani mā, a-vinaya śvāsa śvasana śamana, sa-  
tata karma śama, karmatvo vi-śuṣka śama, citta-naya kleśatu saṃ-  
śoṣane svāhā.

【 公元 04/10/2009 重修改 】

轉譯自：

《虛空孕菩薩經》（二卷）－隋－闍那崛多譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六七至六七七頁。藏經編號 No. 408.

參考：

1. 《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）－失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六一頁上。藏經編號 No. 406.
2. 《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）－劉宋－曇摩蜜多譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六六頁下。藏經編號 No. 407.
3. 《虛空藏菩薩遍照陀羅尼》－《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷二十一》－《房山石經》第二十八冊第一六三至一六四頁上。

( Transliterated on 03/9/2009 & 07/9/2009 from volume 13<sup>th</sup> serial No. 408 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 04/10/2009.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

Note :

Any enquiry on mantras can contact me through Skype internet phone by my Skype I.D. : chua.boon.tuan